

**Bruxelles, 25. travnja 2025.
(OR. en)**

8030/25

**Međuinstitucijski predmet:
2012/0231(NLE)**

**TRANS 131
MAR 57
AVIATION 44
ESPACE 27
EU-GNSS 9
RELEX 451
CH 16
AELE 31**

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.) / Vijeće
Br. preth. dok.:	ST 7818/25 ST 10505/13
Br. dok. Kom.:	13456/12 + ADD 1
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, na europskim programima satelitske navigacije – načelna suglasnost – zahtjev za suglasnost Europskog parlamenta – odobrenje verzije teksta na irskom jeziku

1. Komisija je 4. rujna 2012. Vijeću podnijela Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju u ime Europske unije i privremenoj primjeni Sporazuma o suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o europskim programima satelitske navigacije.
2. Istog je dana Komisija podnijela Vijeću Prijedlog odluke Vijeća o sklapanju Sporazuma o suradnji.

3. Slijedom razmatranja na tehničkoj razini Vijeće je 23. rujna 2013. donijelo Odluku Vijeća¹ o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma o suradnji², nakon što su pravnici lingvisti izradili završnu verziju teksta.
4. Sporazum o suradnji privremeno se primjenjuje od 1. siječnja 2014., a postupci ratifikacije u državama članicama dovršeni su 20. prosinca 2024.
5. Zatim je na sastanku 28. ožujka 2025. Radna skupina za promet – intermodalna pitanja i mreže razmotrila Nacrt odluke Vijeća o sklapanju i o njemu postigla dogovor.
6. Irska jezična verzija Sporazuma o suradnji, koja prethodno nije bila izrađena, stavljena je na raspolaganje 3. ožujka 2025. (ST 10505/13).
7. Slijedom dogovora postignutog na razini radne skupine pravnici lingvisti Vijeća redigirali su Nacrt odluke Vijeća o sklapanju (ST 7818/25).
8. Coreper se s obzirom na navedeno poziva da preporuči Vijeću da pod točkom „A” na jednom od predstojećih sastanaka:
 - potvrdi načelni dogovor o Odluci Vijeća o sklapanju kako su je redigirali pravnici lingvisti i kako je navedena u dokumentu ST 7818/25,
 - proslijedi Odluku Vijeća o sklapanju i Sporazum o suradnji Europskom parlamentu radi dobivanja njegove suglasnosti,
 - odobri verziju Sporazuma o suradnji na irskom jeziku (ST 10505/13).

¹ SL L 15, 20.1.2014., str. 1–2.

² SL L 15, 20.1.2014., str. 3–17.